

Совет Безопасности

Distr.: General
15 June 2007

Резолюция 1758 (2007),

принятая Советом Безопасности на его 5696-м заседании 15 июня 2007 года

Совет Безопасности,

приветствуя доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре от 4 июня 2007 года (S/2007/328),

отмечая, что правительство Кипра согласилось с тем, что ввиду сложившихся на острове условий необходимо сохранить присутствие ВСООНК и после 15 июня 2007 года,

разделяя твердую убежденность Генерального секретаря в том, что ответственность за нахождение решения в первую очередь и главным образом лежит на самих киприотах, и отмечая главную роль Организации Объединенных Наций в оказании сторонам помощи в достижении всеобъемлющего и прочного урегулирования кипрского конфликта и проблемы разделения острова,

принимая к сведению оценку Генерального секретаря, согласно которой обстановка на острове и вдоль «зеленой линии» в плане безопасности остается в целом стабильной, но в то же время отмечая с озабоченностью рост общего числа нарушений буферной зоны и настоятельно призывая обе стороны избегать любых действий, которые могли бы привести к росту напряженности,

подчеркивая, что деятельность в буферной зоне не должна осуществляться в ущерб стабильности и безопасности, и отмечая твердую убежденность Генерального секретаря в том, что положение в буферной зоне улучшилось бы, если бы обе стороны приняли памятную записку 1989 года, которой руководствуется Организация Объединенных Наций,

приветствуя принципы и решения, отраженные в соглашении от 8 июля 2006 года, подчеркивая, что всеобъемлющее урегулирование на основе принципа двухобщинной, двухзональной федерации и политического равенства, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, желательно и возможно и не должно далее откладываться,

отмечая с сожалением, что соглашение от 8 июля 2006 года до сих пор не реализовано, и настоятельно призывая лидеров обеих общин предпринять шаги к тому, чтобы незамедлительно начать этот процесс для подготовки почвы к

07-38426 (R) 150607 150607

проведению полномасштабных переговоров, ведущих ко всеобъемлющему и прочному урегулированию,

выражая сожаление по поводу приостановления работ по разминированию в буферной зоне, приветствуя предоставление Европейским союзом средств для поддержки этих работ и настоятельно призывая турецкие силы и кипрско-турецкую сторону позволить возобновить работы по разминированию,

вновь обращаясь с призывом к сторонам с надлежащей срочностью и серьезностью изучить и урегулировать гуманитарный вопрос о всех пропавших без вести лицах и приветствуя в этой связи прогресс в важной работе Комитета по пропавшим без вести лицам и ее продолжение; выражая надежду на то, что этот процесс будет содействовать примирению между общинами,

приветствуя продолжающиеся переходы киприотов через «зеленую линию» и призывая к достижению дальнейшего прогресса в отношении других мер укрепления доверия, таких, как открытие дополнительных пунктов пересечения, включая пункт на улице Ледра, но не ограничиваясь им, с учетом процедур, уже установленных на существующих пунктах пересечения,

приветствуя все усилия по содействию контактам между двумя общинами и проведению ими совместных мероприятий, в том числе, в частности, со стороны всех органов Организации Объединенных Наций на острове, и настоятельно призывая обе стороны содействовать активному участию гражданского общества и поощрению сотрудничества между экономическими и коммерческими органами и устранять любые препятствия, мешающие таким контактам,

выражая озабоченность в этой связи по поводу того, что возможностей для конструктивного публичного обсуждения вопросов о будущем острова внутри общин и между ними становится меньше и что эта атмосфера препятствует, в частности, усилиям, направленным на стимулирование межобщинной деятельности во благо всех киприотов и на поощрение примирения и укрепление доверия в целях содействия всеобъемлющему урегулированию,

подтверждая важность того, чтобы Генеральный секретарь продолжал внимательно следить за операциями ВСООНК, по-прежнему принимая во внимание происходящие на местах события и мнения сторон, а также обращался в Совет с соответствующими рекомендациями относительно дополнительных корректировок мандата, численности личного состава и концепции операции ВСООНК, как только этого потребуют обстоятельства,

отмечая неприемлемые жилищные условия, в которых приходится проживать многим военнослужащим ВСООНК, и приветствуя недавнее обязательство Республики Кипр незамедлительно решить этот вопрос,

разделяя высказанные Генеральным секретарем слова признательности правительству Кипра и правительству Греции за внесение ими добровольных взносов на цели финансирования ВСООНК и его просьбу к другим странам и организациям о внесении дополнительных добровольных взносов,

приветствуя и поощряя усилия Организации Объединенных Наций по ознакомлению персонала миротворческих операций с методами профилактики ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний и борьбы с ними во всех ее операциях по поддержанию мира,

1. *приветствует* замечания, содержащиеся в докладе Генерального секретаря;

2. *выражает* полную поддержку процессу 8 июля, отмечает с озабоченностью отсутствие прогресса и призывает все стороны безотлагательно принять конструктивное участие в описанных в письме заместителя Генерального секретаря Гамбари от 15 ноября 2006 года усилиях Организации Объединенных Наций, добиться ощутимого прогресса, что позволило бы начать полномасштабные переговоры, и положить конец взаимным упрекам;

3. *подтверждает* все свои соответствующие резолюции по Кипру, в частности резолюцию 1251 (1999) от 29 июня 1999 года и последующие резолюции;

4. *подтверждает*, что статус-кво является неприемлемым, что время не на стороне урегулирования и что переговоры об окончательном политическом решении кипрской проблемы слишком долго находятся в тупике;

5. заявляет о своей полной поддержке ВСООНК и постановляет продлить их мандат на дополнительный период, заканчивающийся 15 декабря 2007 года;

6. *призывает* обе стороны приступить, в срочном порядке и уважая мандат ВСООНК, к консультациям с ВСООНК по поводу демаркации буферной зоны, в частности применительно к пункту пересечения на улице Ледра, с целью достичь договоренности относительно памятной записки Организации Объединенных Наций 1989 года;

7. *призывает* кипрско-турецкую сторону и турецкие силы восстановить в Стровилии военный статус-кво, существовавший до 30 июня 2000 года;

8. *просит* Генерального секретаря представить к 1 декабря 2007 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

9. *приветствует* предпринимаемые ВСООНК усилия по осуществлению проводимой Генеральным секретарем политики абсолютной нетерпимости по отношению к сексуальной эксплуатации и сексуальным посягательствам и по обеспечению неукоснительного соблюдения их персоналом кодекса поведения Организации Объединенных Наций, просит Генерального секретаря продолжать принимать все необходимые в этой связи меры и информировать о них Совет и настоятельно призывает предоставляющие войска страны принимать надлежащие предупредительные меры, включая проведение инструктажа перед развертыванием, а также принимать дисциплинарные и иные меры для обеспечения всей полноты ответственности в случаях такого поведения их персонала;

10. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.